



КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН

Первая сессия

Берлин, 28 марта - 7 апреля 1995 года

Пункт 5 d) предварительной повестки дня

НАЗНАЧЕНИЕ ПОСТОЯННОГО СЕКРЕТАРИАТА И ОРГАНИЗАЦИЯ
ЕГО ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

Записка Исполнительного секретаря

г. ИСХОДНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. В соответствии с положениями пункта 3 статьи 8 Конвенции Конференция Сторон на своей первой сессии (КС 1) "назначает постоянный секретариат и организует его функционирование".
2. Межправительственный комитет по ведению переговоров о рамочной конвенции об изменении климата рассмотрел этот вопрос на своих девятой, десятой и одиннадцатой сессиях (см. А/АС.237/55, пункты 113-121; А/АС.237/76, пункты 115-126; и А/АС.237/91, пункты 96-128). Было проведено обсуждение трех вопросов:
 - а) институциональные связи;
 - б) финансовые правила;
 - в) территориальное месторасположение.

3. По второму из вышеперечисленных вопросов были рассмотрены следующие две темы:

- финансовые процедуры;
- бюджет по Конвенции на двухлетний период 1996-1997 годов.

4. Кроме того, Комитет получил очередные доклады по вопросам внебюджетного финансирования процесса осуществления Конвенции. Эти финансовые средства предназначены для обеспечения участия делегатов в процессе осуществления Конвенции через посредство специального добровольного фонда, создаваемого во исполнение положений пункта 10 резолюции 45/210 Генеральной Ассамблеи, а также для обеспечения функционирования временного секретариата через посредство целевого фонда для процесса переговоров, созданного в соответствии с положениями пункта 20 этой же резолюции. Требуется пополнять средства этих двух фондов, с тем чтобы обеспечить прохождение процесса в рамках Конвенции до конца 1995 года, после чего осуществление этого процесса будет финансироваться по бюджету Конвенции.

5. Согласно предварительной повестки дня КС 1 эти темы будут рассматриваться в следующем порядке:

- i) институциональные связи;
- ii) финансовые процедуры;
- iii) территориальное месторасположение;
- iv) утверждение бюджета по Конвенции на двухлетний период 1996-1997 годов;
- v) внебюджетное финансирование временного секретариата в 1995 году.

II. РЕШЕНИЯ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОГО КОМИТЕТА ПО ВЕДЕНИЮ ПЕРЕГОВОРОВ

6. Комитетом на его одиннадцатой сессии был принят ряд решений, относящихся к этому пункту предварительной повестки дня.

7. По вопросу **институциональных связей** секретариата Конвенции Комитет принял решение:

а) "Рекомендовать Конференции Сторон принять решение о том, что с учетом рекомендаций Генерального секретаря и соответствующих замечаний Контактной группы Комитета, а также "Договоренностей о поддержке Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и сотрудничестве с секретариатом Конвенции" секретариат Конвенции должен быть институционально связан с Организацией Объединенных

Наций, однако при этом он не будет полностью входить в структуру программы работы и административную структуру какого-либо отдельного департамента или Программы. Он также рекомендовал сохранить такую связь на определенный период и предусмотреть положения о проведении рассмотрения этого вопроса" (А/АС.237/91/Add.1, вывод i));

b) "Предложить Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций дополнить свою рекомендацию рекомендацией, которая будет рассмотрена Конференцией Сторон на своей первой сессии, об эффективной организации административной поддержки секретариату Конвенции, что обеспечило бы должное соблюдение процедур, механизмов управления и подотчетности и в то же время дополняло бы его управленческую автономию, гибкость и полную подотчетность Конференции Сторон" (А/АС.237/91/Add.1, вывод j)).

8. По вопросу **финансовых процедур** Комитет принял решение:

"рекомендовать Конференции Сторон утвердить финансовые процедуры, содержащиеся в документе А/АС.237/L.26". (Отредактированный вариант этого документа приводится в документе А/АС.237/91/Add.1, вывод k).)

9. По вопросу о **территориальном месторасположении** секретариата Конвенции Комитет:

"предложил правительствам Канады, Германии, Швейцарии и Уругвая провести консультации до начала первой сессии Конференции Сторон в целях достижения общей договоренности, которая способствовала бы принятию решения о территориальном месторасположении секретариата Конвенции" (А/АС.237/91/Add.1, вывод l)).

10. По вопросу о **бюджете Конвенции на двухлетний период 1996-1997 годов** Комитет принял решение:

a) обратиться с просьбой к Исполнительному секретарю "подготовить для рассмотрения на КС 1 подробный бюджет на двухлетний период 1996-1997 годов, принимая во внимание результаты обсуждений на одиннадцатой сессии Комитета, и распространить этот документ как можно скорее среди Сторон" (А/АС.237/91/Add.1, вывод m));

b) "рекомендовать Конференции Сторон обратиться с просьбой к Генеральной Ассамблее с учетом институциональных связей секретариата Конвенции с Организацией Объединенных Наций и большого числа государств, которые являются Сторонами Конвенции, финансировать из регулярного бюджета по программам Организации Объединенных Наций затраты на конференционное обслуживание, связанное с проведением сессий Конференции Сторон и ее вспомогательных органов на время существования институциональных связей" (А/АС.237/91/Add.1, вывод n)).

11. По вопросу о **внебюджетном финансировании временного секретариата в 1995 году** Комитет:

"отметил необходимость составления финансовой сметы по деятельности временного секретариата в 1995 году, рассмотрение которой будет произведено в связи с вопросом о бюджете по Конвенции на двухлетний период 1996-1997 годов" (A/AC.237/91/Add.1, вывод о)).

III. ВОЗМОЖНЫЕ РЕШЕНИЯ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН

12. По этому пункту КС, возможно, пожелает принять следующие решения и свести их в одно общее решение:

а) По вопросу **институциональных связей** секретариата Конвенции с Организацией Объединенных Наций:

- i) действовать в соответствии с рекомендацией Комитета по этому вопросу (см. выше пункт 7 а));
- ii) рассмотреть рекомендацию Генерального секретаря Организации Объединенных Наций относительно организации административной поддержки секретариату Конвенции и действовать в соответствии с этой рекомендацией;
- iii) определить уровень и срок полномочий главы секретариата Конвенции, с тем чтобы дать возможность Генеральному секретарю произвести назначение на этот пост после консультации с КС через посредство ее Президиума;

б) По вопросу о **финансовых процедурах**:

- i) утвердить финансовые процедуры, рекомендуемые Комитетом;
- ii) утвердить ориентировочную шкалу взносов в административный бюджет Конвенции на 1996-1997 годы на основе положений пункта 7 а) вышеупомянутых финансовых процедур;

с) По вопросу о **территориальном месторасположении** секретариата Конвенции:

- i) более подробно рассмотреть вопрос о территориальном месторасположении секретариата Конвенции, с тем чтобы принять решение по этому вопросу;

д) По вопросу о **бюджете конвенции на двухлетний период 1996-1997 годов**:

- i) утвердить бюджет на двухлетний период 1996-1997 годов в соответствии с пунктом 4 рекомендуемых финансовых процедур на основе предложения Исполнительного секретаря;
- ii) обратиться, как это рекомендуется Комитетом, к Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций с просьбой о финансировании затрат на конференционное обслуживание в ходе процесса, осуществляемого в рамках Конвенции, из бюджета по программам Организации Объединенных Наций;

- iii) предложить Сторонам, с учетом положений пунктов 8 и 10 рекомендуемых финансовых процедур, своевременно и в полном объеме выплачивать свои взносы на основе предварительной шкалы взносов, которая будет утверждена КС;
- iv) предложить далее Сторонам делать взносы по линии других добровольных фондов для финансирования необходимых мероприятий в течение двухлетнего периода;
- v) определить уровень резерва оборотных средств в соответствии с положениями пункта 14 рекомендуемых финансовых процедур и период, в течение которого должен быть учрежден этот резерв, принимая во внимание предложение Исполнительного секретаря в контексте вопроса о бюджете;
- vi) принять другие решения, которые могут быть необходимыми в отношении управления бюджетными средствами, финансирования процесса осуществления Конвенции в начале двухлетнего периода и в отношении рассмотрения бюджета на второй сессии КС.

e) По вопросу о внебюджетном финансировании на 1995 год:

Провести рассмотрение и, по возможности, одобрить пересмотренную смету внебюджетного финансирования на 1995 год, представленную Исполнительным секретарем.

13. Сводное решение, содержащее все эти элементы, может быть подготовлено под эгидой Комитета полного состава. Процесс принятия решения может предусматривать рассмотрение финансовых вопросов, включая вопросы бюджета, в рамках неофициальной группы открытого состава (см. А/АС.237/91, пункт 107).

IV. ДОКУМЕНТАЦИЯ

14. В дополнение к вышеуказанным выводам, содержащимся в докладе Комитета о работе его одиннадцатой сессии, Конференция рассмотрит следующие документы по этому пункту предварительной повестки дня в качестве добавлений к настоящей записке:

FCCC/CP/1995/5/Add.1	Предложение об ориентировочной шкале взносов в административный бюджет Конвенции в 1996 и 1997 годах
FCCC/CP/1995/5/Add.2	Предлагаемый бюджет Конвенции на двухлетний период 1996-1997 годов
FCCC/CP/1995/5/Add.3	Пересмотренная смета внебюджетных потребностей на 1995 год.

15. Любые рекомендации, полученные от Генерального секретаря в отношении организации административной поддержки секретариату Конвенции, будут содержаться в очередном добавлении.

16. Нижеследующие документы одиннадцатой сессии Комитета имеют отношение к этому пункту повестки дня в целом либо к его частям:

a) Документация общего характера

A/AC.237/79/Add.5 Выводы Контактной группы относительно постоянного секретариата

b) Институциональные связи

A/AC.237/79/Add.1 Институциональные связи. Рекомендация Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в отношении организации постоянного секретариата

A/AC.237/79/Add.6 Договоренность о поддержке Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и сотрудничестве с секретариатом Конвенции

c) Территориальное месторасположение секретариата Конвенции

A/AC.237/79/Add.4 Территориальное месторасположение. Обобщение информации от потенциальных принимающих правительств

A/AC.237/Misc.45 Назначение постоянного секретариата и организация его функционирования. Обобщение предложений правительств о размещении постоянного секретариата

d) Бюджет Конвенции на двухлетний период 1996-1997 годов

A/AC.237/79/Add.3 Бюджетный план постоянного секретариата.
